



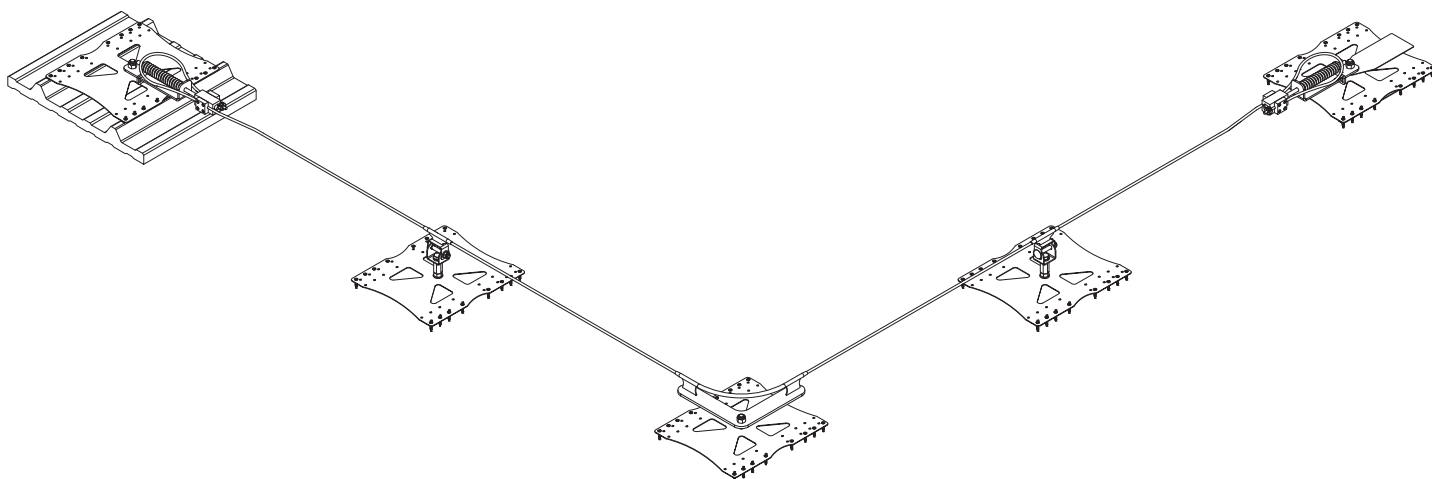
Instrucciones de estructura y uso

Lea atentamente la descripción del producto



GREEN

INTERNATIONAL



© GREEN International GmbH. ¡Equivocaciones, fallos de impresión y cambios técnicos reservados!


SDW-1 & SDW-2

ESPAÑOL


DE ACHTUNG

 Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.


EN ATTENTION

 Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.


FR ATTENTION

 Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné.


IT ATTENZIONE

 Il montaggio e l'uso del dispositivo di sicurezza è ammesso soltanto dopo che il montatore e l'utente hanno letto le istruzioni per l'installazione e l'uso nella rispettiva lingua nazionale.


ES ATENCIÓN

 No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país.


PT ATENÇÃO

 A montagem e o emprego do mecanismo de proteção somente serão permitidos, após o montador e o usuário terem lido as instruções de uso originais, no respectivo idioma do país, sobre a montagem e o emprego do mesmo.


NL ATTENTIE

 De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage en gebruikershandleiding in de desbetreffende taal gelezen hebben.


HU FIGYELEM

 A biztonsági berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, miután a szerelést végző és a használó személyek a nemzeti nyelvükre lefordított, eredeti használati utasítást elolvasták és megértették.


SL POZOR

 Montaža in uporaba varnostnih naprav je dovoljena šele takrat, ko sta monter in uporabnik prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v konkretnem jeziku.


CZ POZOR

 Montáž a používání zabezpečovacího zařízení jsou povoleny až poté, co si pracovníci provádějící montáž a uživatelé přečetli v příslušném jazyce originální návod k montáži a používání.


TR DİKKAT

 Güvenlik tertibatının montajına ve kullanımına, ancak montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal kurulum ve kullanma talimatını kendi ülke dilinde okuduktan sonra, izin verilir.


NO OBS

 Monteringen og anvendelsen av sikkerhetsinnretningene er gyldige først etter at montøren og brukeren har lest den originale oppbygnings- og bruksanvisningen i det tilsvarende landets språk.


SV OBS

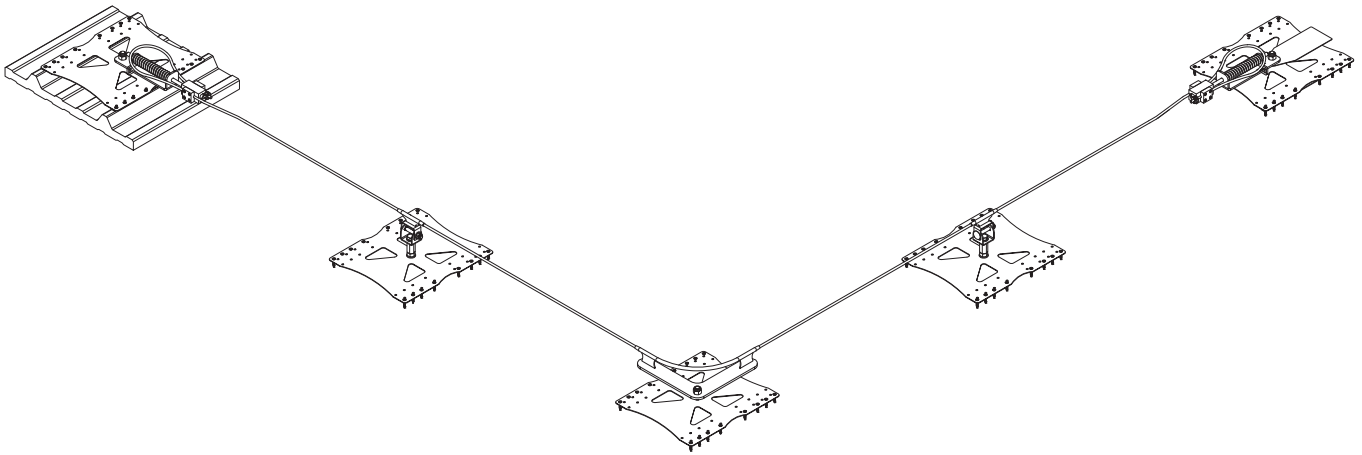
 Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom konstruktionsbeskrivningen och bruksanvisningen i original på resp lands språk.

FI HUOMIO

 Turvalaitteiden asennus ja käyttö on sallittu vasta, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen omalla kielellään.

DA GIV AGT

 Montagen og brugen af sikkerhedsudstyret er først tilladt, efter at montøren og brugeren har læst den originale vejledning i samling og brug på det pågældende lands sprog.



DATOS DEL PROYECTO

MARCADO DEL SISTEMA

EMPRESA INSTALADORA

Índice

1. Indicaciones generales de seguridad	5
2. Descripción del producto	6
2.1. Marcados y normas	7
3. Datos técnicos SDW-1/SDW-2	7
4. Instalación y montaje de la estructura de soporte SDW-1/SDW-2	7
4.1. Fijación a la superficie de apoyo tipo: SDW-1/SDW-2	7
7. Indicaciones generales	13
7.1. Equipo de protección personal	13
7.2. Uso del sistema	13
7.3. Limpieza del equipamiento	13
8. Organismo notificado correspondiente:	13
9. Elemento de fijación «SDW-1 Y SDW-2»	14
10. Protocolo de instalación	15
11. Tarjeta de control	16
12. Notas	17
13. Notas	18
14. Notas	19

1. Indicaciones generales de seguridad




- Los sistemas de cable que han sido sometidos a ensayo de acuerdo con EN 795 C solo pueden ser instalados por especialistas competentes conocedores del sistema de seguridad para techo.
- El sistema solo debe ser instalado o utilizado por personas conocedoras de estas instrucciones de uso y de las normas de seguridad locales aplicables. Dichas personas deben estar en buen estado físico y mental y deben haber recibido instrucción sobre los EPP (Equipos de protección personal).
- Las limitaciones por motivos de salud (problemas cardiovasculares, toma de medicamentos, alcohol) pueden afectar a la seguridad del usuario cuando se trabaja en altura.
- Durante la instalación/el uso del sistema de seguridad horizontal GREENLINE con sándwich SDW-1/SDW-2, se cumplirá con las respectivas normas de prevención de accidentes (por ejemplo: trabajos en techos).
- Antes de comenzar la instalación, se debe determinar qué medidas de rescate se deben tomar en todos los tipos posibles de emergencias.
- Antes de empezar a trabajar, hay que tomar las medidas necesarias para que no haya objetos que puedan caer desde el lugar de trabajo hacia abajo. El área por debajo de la zona de trabajo (acera, etc.) debe mantenerse libre.
- Los instaladores deben asegurar que la superficie de apoyo sea adecuada para fijar el dispositivo de anclaje. En caso de duda, se debe consultar a un ingeniero estructural.
- El dispositivo de anclaje en el techo está diseñado para usarse en todas las direcciones paralelamente a la superficie de instalación.
- Si se producen ambigüedades durante la instalación, es esencial ponerse en contacto con el fabricante.
- El sellado de la cubierta del techo debe llevarse a cabo de modo adecuado según las directrices pertinentes.
- La fijación adecuada del sistema de seguridad a la estructura debe documentarse mediante protocolos de instalación de la correspondiente situación de instalación. Se aconseja incluir fotos de la situación de instalación.
- El acero inoxidable no debe entrar en contacto con polvo de lijado o con herramientas de acero, ya que esto puede producir corrosión.
- Todos los tornillos de acero inoxidable deben lubricarse con un lubricante adecuado antes de proceder a la instalación para evitar una soldadura en frío (aprimamiento) de la conexión roscada.
- El punto de recepción debe planificarse, instalarse y usarse de forma que, si el equipo de protección personal se usa de manera adecuada, no sea posible caer por el flanco descendente.
- Al acceder al sistema de seguridad del techo, las posiciones de los dispositivos de anclaje deben documentarse mediante planos (p. ej.: croquis de la vista superior del techo).
- El espacio mínimo libre requerido por debajo del borde de caída hasta el suelo se calcula de la siguiente manera: especificación del fabricante del correspondiente equipo de protección personal utilizado, incluida la deflexión del cable
 - + estatura corporal
 - + 1m de distancia de seguridad.
- La fijación al dispositivo de seguridad horizontal GREENLINE con sándwich SDW-1/SDW-2 se realiza enganchando de modo adecuado con el sistema anticaídas GREEN-Xenon (aprobado para una persona, toda la instalación es atravesable), o con un mosquetón (según EN 362 - el equipo no es atravesable) y debe utilizarse junto con un equipo de protección personal que cumpla con EN 361 (arnés) y EN 363 (sistema de sujeción, amortiguador de caídas absorbedor de potencia (EN 355) con elemento de amarre (EN 354).
- **Atención:** Para el uso horizontal solamente solo se utilizarán elementos de amarre aptos para este uso previsto y que hayan sido sometidos a ensayo para el correspondiente tipo de borde (bordes afilados, chapa trapezoidal, vigas de acero, hormigón, etc.).
- La combinación de elementos individuales del equipo mencionado puede ocasionar peligros al perjudicar el funcionamiento seguro de alguno de los elementos. (¡Cumplir con las correspondientes instrucciones de uso!)
- Antes de su uso, se debe examinar todo el sistema de protección en busca de defectos visibles mediante examen visual (por ejemplo: conexiones sueltas de los tornillos, deformaciones, desgaste, corrosión, sellado defectuoso del techo, etc.).
- Si existen dudas sobre el funcionamiento seguro del sistema de seguridad, este debe ser revisado por un especialista (documentación escrita).
- Los niños y las mujeres embarazadas no deben usar el sistema de seguridad.
- Todo el dispositivo de seguridad debe ser sometido a examen al menos una vez al año por un especialista.
- El examen llevado a cabo por un especialista debe ser documentado en la tarjeta de control suministrada.
- El equipo de seguridad por cable no debe ser utilizado en caso de intensidades de viento que excedan el nivel normal.

- Después de fuertes tormentas, se debe controlar el techo de chapa (subestructura) antes de seguir usando el equipo de seguridad
- El sistema de cable, conforme a las regulaciones de protección contra rayos específicos del país, debe incluirse en la protección contra rayos y no debe utilizarse como línea de detención.
- Después de una carga de caída, todo el sistema de seguridad debe ser retirado a fin de no ser usado posteriormente y debe ser examinado por un experto (subcomponentes, fijación a la superficie de apoyo, etc.).
- El sándwich SDW-1/SDW-2 ha sido desarrollado para la seguridad personal y no debe ser utilizado para otros fines. ¡No colgar nunca cargas indefinidas en el sistema de protección!
- No se pueden realizar cambios en el dispositivo de anclaje autorizado.
- En las áreas inclinadas del techo, es necesario evitar el deslizamiento de las avalanchas procedentes del mismo (hielo, nieve), haciendo uso de los correspondientes faldones paranieves.
- Si el sistema de seguridad se entrega a un contratista externo, debe hacerse entrega por escrito de las instrucciones de instalación y uso.
- Atención: se requiere limpieza de nieve del sistema debido a la carga de presión de la nieve!

Normas de seguridad

Se debe cumplir con las normas de prevención de accidentes y con las normas de seguridad propias del país en cuestión, p. ej., para Alemania: BGV A1, BGV C22, así como con las «Normas de uso de los equipos de protección personal contra caídas» y de «sujeción y rescate» BGR 198, BRG 199 y BGR 203. Para la instalación se debe cumplir con la BGV C22, así como con el cuaderno BGI 530.

Aclaración de símbolos

	<p>¡Peligro!</p> <p>El manejo inadecuado o sin el debido cuidado puede provocar una caída e incluso la muerte por accidente.</p>
	<p>¡Advertencia!</p> <p>El no cumplimiento puede provocar lesiones graves.</p>
	<p>¡Importante!</p> <p>Se muestra información útil y consejos de aplicación.</p>

2. Descripción del producto

Los dispositivos de protección contra caídas para techo plano tipo sándwich SDW-1/SDW-2 son soportes de seguridad de uso permanente, que se instalan firmemente a la estructura del techo y sirven como punto de anclaje individual o como estructura de soporte para el sistema de parada o sujeción del operario que esté trabajando en el borde del techo.

Los soportes de seguridad han sido sometidos a ensayo en la superficie de apoyo y diseñados de acuerdo con los principios de ensayo y certificación de dispositivos de anclaje para un máximo de 2 personas en una guía horizontal y han sido sometidos a ensayo según EN 795:1996, clase A+C.

2.1. Marcados y normas

Denominación:	«SDW-1» y «SDW-2» de GREEN
Número(s) de la (s) norma(s) correspondiente(s):	EN 795:1996, clase A+C
Nombre o logotipo del fabricante/distribuidor	GREEN
Número de serie y año de fabricación del fabricante:	xx / 20xx

Símbolo de que se debe cumplir con las instrucciones de uso:



3. Datos técnicos SDW-1/SDW-2

Soporte de seguridad para elementos de techo trapezoidales y tipo sándwich

El sándwich SDW-1/SDW-2 de GREEN ha sido sometido a ensayo en el techo y certificado conforme a EN 795 A/C. El examen se llevó a cabo de forma estática y dinámica en la superficie de apoyo original. Los sándwich SDW-1/SDW-2 de GREEN también son aptos como subestructura para fijar soportes intermedios de cables y soportes de esquina y de extremos en sistemas de tracción por cable horizontales. La fuerza máxima introducida puede ser como máximo 12 kN. El ensayo ha sido llevado a cabo con 18 kN.

Tipo: «SDW-1»

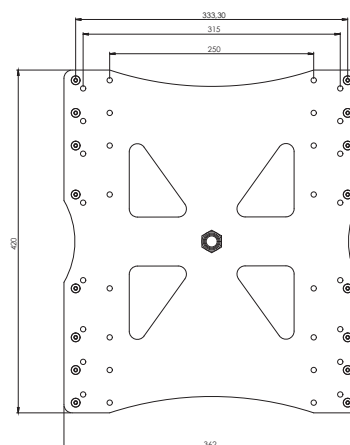
Apto para elementos de techo de acero de al menos 0,55 mm con distancia del reborde: 243/250/310/333 mm

Tamaño de placas base: 2 x 362 x 420 mm

Material: acero inoxidable Material de trabajo: 1.4301

Altura total : ~ 100 mm

3 x 2 hileras de perforaciones con 8 perforaciones cada una para 16 sujetadores perforados «SL2-S16-6,3 x 28» con arandela de sellado



Tipo: «SDW-2»

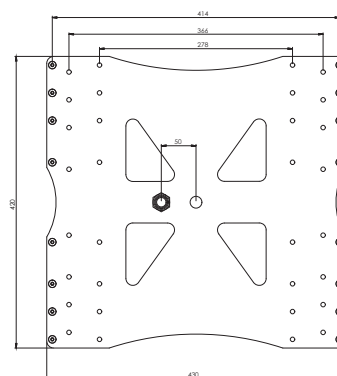
Apto para elementos de techo de acero de al menos 0,55 mm con distancia del reborde: 183/207/275/280 mm

Tamaño de la placa base: 2 x 420 x 430 mm

Material: acero inoxidable Material de trabajo: 1.4301

Altura total: ~ 100 mm

3x 2 hileras de perforaciones con 8 perforaciones cada una para 16 sujetadores perforados «SL2-S16-6,3 x 28» con arandela de sellado



4. Instalación y montaje de la estructura de soporte SDW-1/SDW-2

4.1. Fijación a la superficie de apoyo tipo: SDW-1/SDW-2

Dependiendo del tipo, los puntos de recepción se pueden unir a diferentes elementos de techo tipo sándwich. A tal fin es requisito indispensable una subestructura con capacidad portante de los elementos del techo y usar los medios de fijación originales suministrados.

En caso de duda, se debe consultar a un ingeniero estructural.

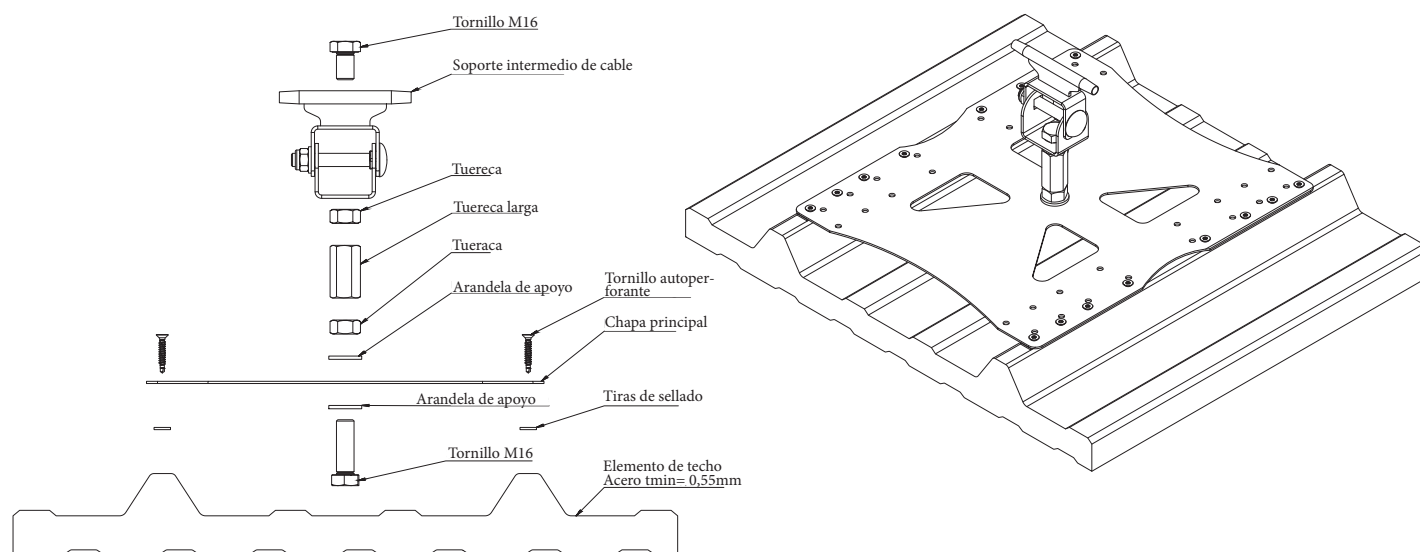
4.2 Instalación – Pasos

Herramienta: 2 llaves inglesas SW 24, destornillador inalámbrico con llave de tubo hexagonal, cuchillo SW 8

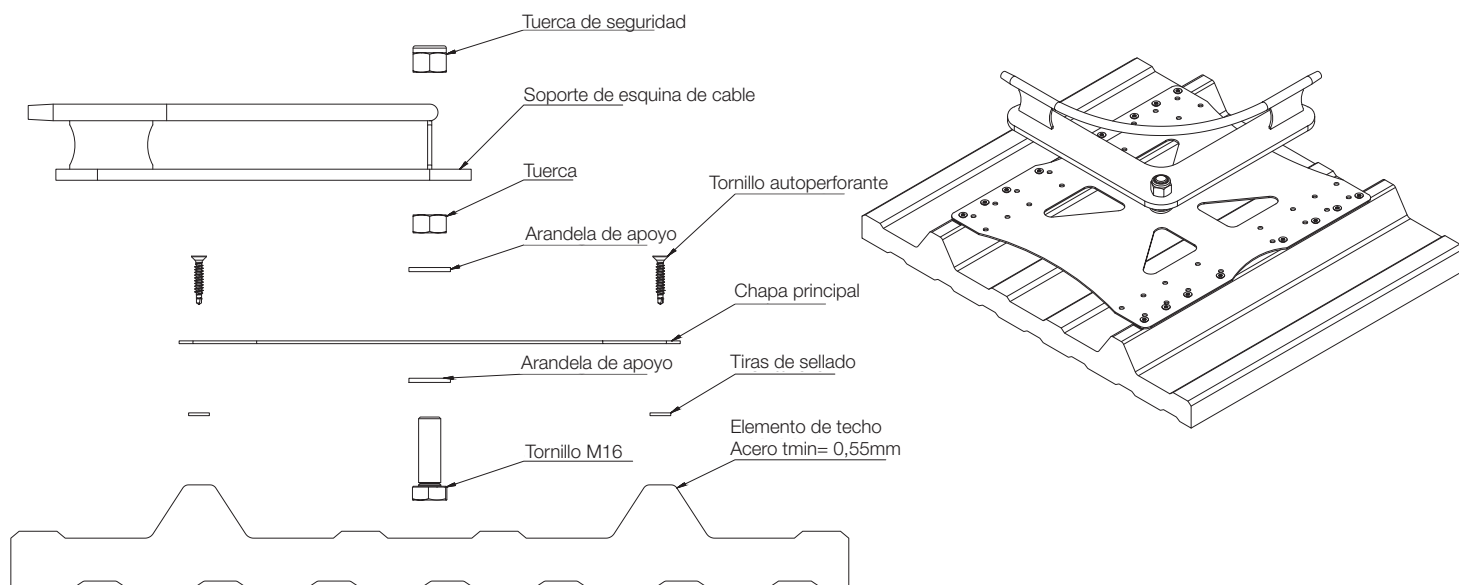
La instalación de los puntos de recepción se lleva a cabo con una distancia mínima de 2,5 m hasta el borde del techo. Cuando se utilizan como estructura de soporte, las distancias intermedias de los puntos de anclaje debe ser de 4 m a 6 m (máximo 7,5 m).

La fijación de los puntos de recepción SDW-1/SDW-2 debe llevarse a cabo necesariamente con los sujetadores de broca originales, ya que solo estos logran la resistencia de los puntos de recepción en la superficie de apoyo.

Versión 1 – SDW 1+2 con soporte intermedio de cable



Versión 2 – «SDW 1+2» con cierre final y soporte de esquina



Actividades preparatorias

- Determinar la posición de los puntos de anclaje en la superficie del techo (Véase pág. 10).

-

Indicación:

- La placa de anclaje «SDW-1» siempre se fija a dos rebordes superiores de los elementos del techo.
- La placa de anclaje «SDW-2» se fija parcialmente sobre tres rebordes superiores.

Por eso, la placa de anclaje cuenta con una perforación de recepción adicional dispuesta excéntricamente para fijar el punto de recepción (soporte intermedio de cable, soporte final/soporte de esquina).

- Antes de fijar la placa de anclaje a la superficie de apoyo, introducir el tornillo M16 con arandela en la chapa principal y desde el lado opuesto atornillar otra arandela y una tuerca plana M16 y asegurar firmemente la una contra la otra (Véase pág. 8).

Instalación en la superficie de apoyo

Procedimiento: Para el correspondiente ancho del reborde de los elementos del techo, calcular las hileras de perforaciones adecuadas (2, cada una con 8 perforaciones) en la chapa principal del punto de anclaje mediante colocación y alineación central. Las dos hileras de perforaciones seleccionadas perforadas de fábrica deben encontrarse cada una en el centro o alrededor del tercio exterior del reborde superior. Posteriormente, cubrir las dos hileras de perforaciones correspondientes con la cinta de butilo en ambos lados en el lado de la cabeza de tornillo (M16).

ATENCIÓN: Si las hileras de perforaciones no coinciden, no se taladrarán perforaciones adicionales de modo arbitrario. Usar solo la placa de anclaje que se ajuste al ancho del reborde de los elementos del techo.

- Ahora retirar la película de protección aún existente de la cinta de butilo y alinear la placa de anclaje con los rebordes superiores previamente determinados y presionar.
- Posteriormente, atornillar de modo adecuado cada placa de anclaje con los 16 sujetadores de broca originales suministrados en el reborde superior del elemento del techo.

Indicación:

La zona sin rosca debajo de la cabeza del sujetador de broca evita un enroscado excesivo de la rosca en la chapa. Las chapas se introducen por la fuerza en esta zona y se sujetan de manera óptima, los sujetadores de broca no son desatornillables de nuevo después de la instalación. Los sujetadores de broca deben procesarse sin tope de profundidad y sin acoplamiento del par de apriete.

Instalación de los componentes del sistema de cable (soporte intermedio de cable, soporte de extremo/soporte de esquina) (Véase pág. 8)

Versión 1

«Soporte intermedio de cable» – Atornillar la arandela 3D (larga) en la rosca saliente, atornillar M16 firmemente y asegurar la una con la otra con tuerca plana M16. Atornillar firmemente el tornillo M16, el soporte intermedio de cable y la tuerca M16 con la tuerca 3D. Esto garantiza una distancia óptima a la superficie del techo.

Versión 2

«Soporte de extremo/soporte de esquina» – Empujar el soporte de extremo o de esquina sobre la rosca saliente (sin tuerca 3D) y atornillar la contratuerca suministrada completamente hasta el soporte de extremo/soporte de esquina.

Control: Después de la instalación, al menos 2 roscas del tornillo M16 deben ser visibles por encima de la contratuerca.

Ejemplo de instalación: Equipo de cable «SDW 1+2» con sistema de tracción por cable horizontal GREENLINE de GREEN

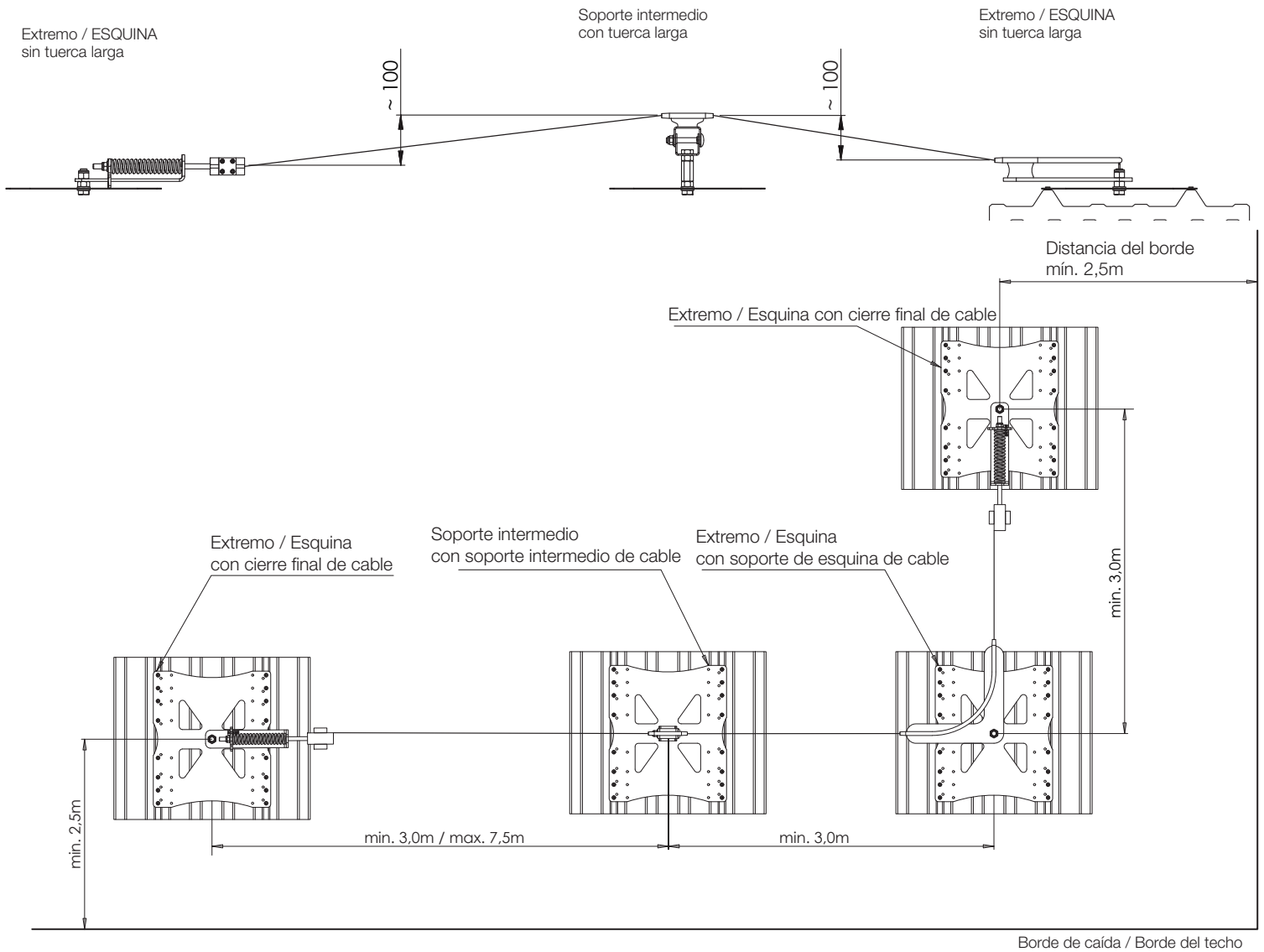
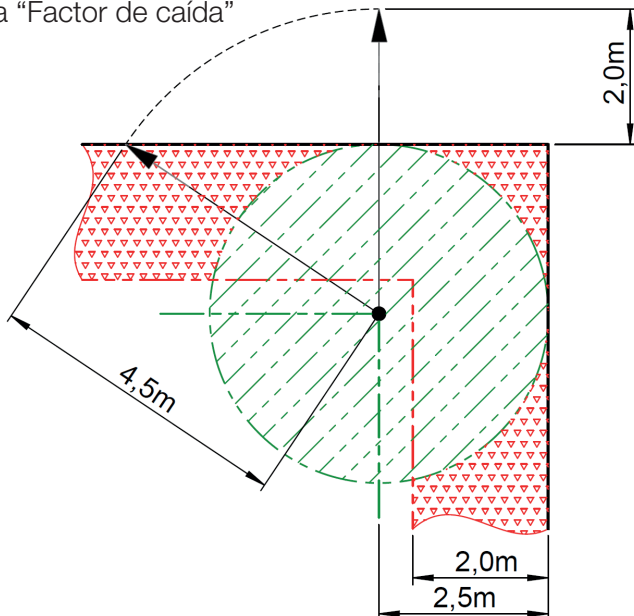


Diagrama "Factor de caída"



5. Accesorio para techo plano - Dispositivos de protección contra caídas

Denominación	Número de artículo
Cable de conexión de seguridad HA 22 -13 m/guía desplazable horizontalmente (no resistente a la intemperie) 16 mm de diámetro con gancho de mosquetón, reductor de cable/amortiguador de caídas, 13 m de longitud Véase arriba sin embargo 16 m de longitud Véase arriba sin embargo 22 m de longitud	4600 16 00 4600 17 00 4600 18 00
Cable de anclaje de seguridad de 12 mm de diámetro por un lado con gancho de mosquetón, reductor de cable/amortiguador de caída, por otro lado con gancho de mosquetón, 3 m de longitud 10 m de longitud 15 m de longitud	4295 00 00 4296 00 00 4297 00 00
Arnés de seguridad «AGU 10» Dura-Flex	4293 10 00
Arnés «AGU 90-R» Dura-flex con 40 cm de prolongación del ojete trasero	4293 20 00
Elemento de amarre con amortiguador de caídas 2 m «Manyard ME-83»	4294 00 00
Maletín para arnés de seguridad (metal)	4289 00 00
Armario para arnés (grande) con puerta y candado, para montaje en pared (en interior)	4288 00 00
Juego de protección (amortiguador de caídas, 0,5 m de elemento de amarre - correa, arnés y maletín)	4305 00 00

6. Instrucciones de uso del sistema de seguridad tipo sándwich SDW-1/SDW-2

- El dispositivo de anclaje solo debe utilizarse con las guías desplazables horizontalmente (cable de seguridad de amarre entre los puntos de recepción)

Artículo nº 4600 16 00 = «HA22-13,0 m» (No resistente a la intemperie)

Artículo nº 4600 17 00 = «HA22-16,0 m» (No resistente a la intemperie)

Artículo nº 4600 18 00 = «HA22- 22,0 m» (No resistente a la intemperie)

de la empresa GREEN GmbH.

- Los soportes de seguridad se pueden usar como punto de anclaje o estructura de soporte. El cliente debe examinar las fuerzas de 8,5 kN en el punto de recepción iniciadas en caso de caída por el punto de anclaje o la estructura de soporte. En el área del borde de caída debe tenerse en cuenta que toda la altura necesaria por debajo del usuario sea de al menos 3 m más la altura libre necesaria del sistema de sujeción dañado, de acuerdo con sus instrucciones. En este caso, se debe evitar el estrés permisible de los componentes por los bordes afilados (borde del techo, etc.).
- Las guías desplazables horizontalmente (cable guía) se pueden suministrar en diferentes longitudes y constan de un cable de amarre con un diámetro de 16 mm con gancho de mosquetón empalmado, 2 ganchos de mosquetón dirigidos sueltos y un reductor de cable. El equipo de protección personal contra caídas (PSA) compuesto de cable de seguridad, arnés y elemento de amarre, siempre se debe almacenar seco después del uso, p. ej., estuche o armario destinado a su almacenamiento.

- Antes de usar el dispositivo de seguridad, los puntos de anclaje de seguridad y el sistema de parada o sujeción conectado deben examinarse visualmente para comprobar que funcionan y si existen deterioros. No deben seguirse utilizando las piezas deterioradas o sometidas a estrés por caída y estas deben ser reemplazadas por piezas originales.
- Deben rellenarse los documentos suministrados con el sistema (tarjeta de control) y se deben almacenar con las partes del equipo no instaladas de modo fijo en un lugar seguro (p. ej., el armario donde se guarda el arnés).
- La guía móvil horizontal (cable de amarre) se fija con entre 2 y 4 soportes de seguridad a los elementos de fijación que se encuentran en la guía y se tensa mediante reductor de cable. En la guía desplazable horizontalmente (cable de amarre), el operario puede colgar su sistema de parada o sujeción. Se debe tener en cuenta que los ganchos del mosquetón existentes se bloquean según lo previsto.
- La guía desplazable horizontalmente (cable de amarre) siempre se guía paralelamente al borde del techo y no debe tensarse alrededor de las esquinas. En cada esquina debe volver a conectarse.
- El anclaje al punto de anclaje/la estructura de soporte solo debe utilizarse con un arnés de conformidad con DIN EN 361, amortiguador de caídas de conformidad con DIN EN 355 y elemento de amarre conforme a DIN EN 354, como protección contra caídas de acuerdo con las instrucciones del correspondiente fabricante. El elemento de amarre según DIN EN 354 debe estar provisto de un ajuste de longitud. La apertura del gancho del mosquetón debe ser de más de 16 mm.
- Si se excluye la posibilidad de una caída, entonces el dispositivo de anclaje también se puede utilizar con un sistema de sujeción según DIN EN 358. Debe tenerse en cuenta la información en los correspondientes manuales de usuario. Cuando se utiliza un sistema de sujeción, el elemento de amarre solo debe ajustarse a la longitud con la que no sea posible la caída de la persona que se va a asegurar. Al respecto, también se debe considerar la deflexión de la guía móvil bajo carga mediante el elemento de amarre. La deflexión debe determinarse antes de comenzar a trabajar desde una posición segura. A tal fin, se debe cargar la guía móvil del sistema de sujeción en el centro en la dirección de carga con aproximadamente 300 N (alrededor de 30 kg) (con 2 usuarios se debe duplicar la carga), y medir el desplazamiento.
- No se permite el uso por parte de terceros de los soportes de seguridad (por ejemplo, anclajes de herramientas de elevación o similares).
- Todo el dispositivo de seguridad debe ser examinado por un especialista con la frecuencia necesaria, y al menos una vez al año. Se debe cumplir con las directrices de arneses de seguridad y rescate. El examen llevado a cabo por un especialista debe ser documentado en la tarjeta de control suministrada. Cabe señalar que en caso de faltar documentación o de que la misma esté incompleta, queda excluida cualquier demanda por daños y perjuicio de cualquier tipo. ¡Se cumplirá con la normativa para el uso de los dispositivos de protección personal contra caídas, BGR 198 (ZH 1/709)!
El punto de anclaje o la construcción de anclaje es únicamente para la seguridad de las personas y solo se puede utilizar de acuerdo con las disposiciones pertinentes de la asociación profesional del ramo de la construcción.

7. Indicaciones generales

7.1. Equipo de protección personal

Lleve a cabo un examen a fin de comprobar el buen estado de los arneses, los amortiguadores de caídas y los ganchos de los mosquetones (deterioros). No use el dispositivo de anclaje si duda que sea seguro. En tal caso, el dispositivo de anclaje debe ser examinado inmediatamente por un especialista o por el fabricante y debe reemplazarse si es necesario. Un dispositivo de anclaje que haya sido sometido al estrés que produce una caída debe ser retirado del uso y reemplazado por un especialista o por el fabricante.

7.2. Uso del sistema

Al usar el dispositivo de anclaje debe tenerse en cuenta que las eslingas nunca estén expuestas a llama abierta ni a cualquier otra fuente de calor. Esto conllevaría la destrucción inmediata de las eslingas. Además, se debe evitar raspase o deslizarse sobre bordes afilados.

Realice un examen visual antes de anclarse al sistema. Examine el sistema para detectar signos de deterioros, roturas o desgaste excesivo o soportes dañados.

El sistema de anclaje no se usará cuando el equipo protección personal no está conectado completamente al sistema o si las guías desplazables horizontalmente presentan deterioros.

7.3. Limpieza del equipamiento

Dependiendo de las condiciones de uso, la guía desplazable horizontalmente (elemento de amarre) debe limpiarse de vez en cuando con un cepillo, agua caliente y detergente. Aunque el sistema es resistente a la intemperie en la mayor medida posible, debe evitarse el contacto con ácidos, bitumen, cemento, cloro, pintura o líquidos de limpieza agresivos.

¡Nunca use productos de limpieza ni productos químicos agresivos!

8. Organismo notificado correspondiente:



TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D – 80339 München (Munich)
NB 0123

9. Elemento de fijación «SDW-1 Y SDW-2»

Para el acceso al techo (acceso al sistema), el cliente debe colocar esta indicación de modo que sea bien visible:

Indicaciones sobre el sistema de seguridad para techo existente

El uso solo puede hacerse de acuerdo con las instrucciones de instalación y uso.

El lugar de almacenamiento de las instrucciones de instalación y uso, protocolos de prueba, etc. es:

- Plan general con la posición de los dispositivos de anclaje:



- Fabricante y denominación del sistema: «SDW-1» Y «SDW-2» de GREEN
- Fecha del último examen: _____
- Número máximo de personas a proteger: 2 personas
- Necesidad de amortiguadores de caídas: sí

El espacio libre mínimo requerido debajo del borde de caída al suelo se calcula a partir de:

- deformación & desplazamiento (máximo 1 m) del dispositivo de anclaje en situación de carga
- + información del fabricante del equipo de protección personal utilizado, incluida la deflexión del cable
- + estatura corporal
- + 1 m de distancia de seguridad.

10. Protocolo de instalación

Proyecto de construcción/Objeto: _____ Ubicación del equipo: _____
Calle, número de casa

Producto: _____
Código postal, localidad

Cliente:	Proveedor:	Empresa instaladora:
Denominación de la empresa/Apellido, nombre	Denominación de la empresa/Apellido, nombre	Denominación de la empresa/Apellido, nombre
Calle, número de casa	Calle, número de casa	Calle, número de casa
Código postal, localidad	Código postal, localidad	Código postal, localidad
Tel. (oficina, móvil)	Tel. (oficina, móvil)	Tel. (oficina, móvil)

Protocolo de fijación					
Fecha	Ubicación	Superficie de apoyo para la fijación	Material de fijación (tacos, tornillos, etc.)		Par de apriete

La empresa instaladora abajo firmante asegura el procesamiento adecuado de los tacos según las pautas del fabricante de los tacos. (Limpieza adecuada de los agujeros de perforación, cumplimiento de los tiempos de curado y temperatura de procesamiento, distancias al borde de los tacos, examen de la superficie de apoyo, etc.)

Documentación fotográfica		
Fecha	Ubicación	Fotos/nombre del archivo

- El cliente acepta los servicios del proveedor.
- Las instrucciones de instalación y uso, los protocolos de fijación y la documentación fotográfica se han entregado al cliente (constructor) y se pondrán a disposición del usuario. Al acceder al sistema de seguridad el constructor debe documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje mediante planos (p. ej.: croquis de la vista superior del techo).
- El especialista con el instalador, el cual conoce el sistema de seguridad, confirma que el trabajo de instalación se ha llevado a cabo de modo adecuado, de acuerdo con el estado de la técnica y de acuerdo con las instrucciones de instalación y uso del fabricante. La empresa instaladora confirma la fiabilidad en términos de seguridad.**

Notas: _____

Localidad, fecha _____ Firma cliente _____ Firma proveedor/instalador _____

11. Tarjeta de control

Actividades realizadas	Identificado Defectos		Fecha	Empresa/ Nombre/ Experto	Descripción de defectos/ Medidas	Fecha de la próxima revisión periódica
	Sí	No				
Verificación del sistema <ul style="list-style-type: none"> • No hay deformación de las partes individuales reconocibles • todos los tornillos y Conexiones fijas • Guías de cuerda sin daños Inspección visual de los puntos de parada y accesorios (medios de conexión, etc.) por un experto autorizado.						

***En caso de estrés debido a un accidente o en caso de dudas existentes, el dispositivo de parada debe retirarse inmediatamente del uso y enviarse al fabricante o a un taller experto para su inspección y reparación. Esto también se aplica en caso de daños a los tapones.

El documento debe ser completado por la persona responsable y mantenido a salvo en un lugar protegido con las instrucciones de uso (por ejemplo: gestión de la propiedad)

Al acceder al sistema de protección del techo, las posiciones de los dispositivos de parada están sujetas a (por ejemplo: ¡Boceto de la vista de techo) para documentar!

12. Notas

13. Notas

14. Notas



GREEN International Absturzsicherungs GmbH

Fabriksplatz 1/10, 4662 Steyrermühl

Tel.: +43 7613 32498-0

Fax: +43 7613 32498-16

office@green-gmbh.at

www.green-international.at